



NOTICES TO MARINERS

Issue No.15 (Total No.809)

Notice No.351-396

10 April 2017

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1, Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Liaodong Gulf	(351),(352),(353),(354), (355),(356),(357),(358), (359),(360)
	Binzhou Port	(361),(362),(363)
Yellow Sea	Lidao Port	(364),(365),(366),(367), (368),(369)
	Qingdao Port	(382)
	Lianyungang Harbour	(370),(371)
	Dafeng Port	(372),(383)
East China Sea	Zhoushan Islands	(384)
	Ningbo Port	(385)
	Aojiangkou	(386)
	Songxia Harbour	(387)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(373)
South China Sea	Approaches To Shantou Port	(374)
	Shenzhen Western	(388)
	Shenzhen Port Westwards	(389)
	Shenzhen Bay	(390),(391),(392)
	Zhujiangkou	(375),(376),(377),(393)
	Guanghai Bay Southeastwards	(378)
	Approaches Beijin Port	(394)
	Beijin Port	(395)
	Maoming Port	(379)
	Zhanjiang Port	(396)
	Correction	(380),(381)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12003	357,358,359,360	
13001	351,352,353,354,355,356	
13111	356	
13112	356	
15105	355	
21001	355,359	
23001	361,362	
24101	361,362	
31101	361	
31102	361,362,363	
35126	364,365,366,367,368,369	
36123		382
36127		382
37001	370,371	
1303	351,352,353,354,355,356,357,358,359,360	
1306	370,371	
41101	370,371	
41112	370	
41122	370,371	
42001	372	383
42221	372	
42251	372	
43001	380	
43271	380	
43371	381	
44001	381	
44173	381	
52137		384,385
55631		386
62431		387
63111	373	
63131	373	
2307	372,380	
2308	381	
81001	374	

Notices to Mariners

351. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Platform

Delete the platform and note in the following position:

Name	Position
(1) 锦州 21-1 WHPA 平台	40°22'37".1N, 121°23'45".5E
(2) 锦州 20-2SW 平台	40°26'02".2N, 121°16'58".9E

Chart 13001[2017-328] 1303[2017-328]

Source Liaoning Navigation Notice 030/2015

352. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Platform

Insert the platform and note in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 锦州 25-1 南 WHPA 平台	40°14'37".1N, 121°01'26".0E	□
(2) 锦州 25-1 南 WHPB 平台	40°11'52".0N, 120°58'29".4E	□
(3) 锦州 25-1 南 CEP 平台	40°14'37".1N, 121°01'26".0E	□

Chart 13001(with chart unchanged)[2017-351]

1303(with chart unchanged)[2017-351]

Source Liaoning Navigation Notice 031/2015

353. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Pipeline Work

Insert pipeline line joining the following position:

(1) 40°12'14".9N, 120°58'00".1E

(2) 40°14'34".8N, 121°01'28".5E

注:禁止在海底管道两侧(周边)各 500m 范围内从事挖砂、钻探、打桩、抛锚、拖锚、底拖捕捞、张网、养殖或其他可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。

Chart 13001(with chart unchanged)[2017-352]

1303(with chart unchanged)[2017-352]

Source Liaoning Navigation Notice 031/2015

354. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Submarine Cable

Insert submarine cable joining the following position:

(1) 40°14'34".8N, 121°01'28".5E

(2) 40°12'14".9N, 120°58'00".1E

注:禁止在海底管道两侧(周边)各500m范围内从事挖砂、钻探、打桩、抛锚、拖锚、底拖捕捞、张网、养殖或其他可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。

Chart 13001(with chart unchanged)[2017-353]

1303(with chart unchanged)[2017-353]

Source Liaoning Navigation Notice 031/2015

355.Bohai Sea – Liaodong Gulf – Pipeline Work

Insert pipeline line joining the following position:

(1)40°14'34".8N,121°01'28".5E

(2)40°08'04".7N,120°47'00".0E(21001东图廓)

(3)40°01'47".5N,120°33'00".0E(13001西图廓)

(4)39°59'15".3N,120°27'21".2E

(5)40°01'15".3N,120°07'47".9E

(6)40°03'45".4N,120°04'57".0E(15105东图廓)

(7)40°04'19".7N,120°04'18".0E

(8)40°05'06".4N,120°03'13".7E

注:禁止在海底管道两侧(周边)各500m范围内从事挖砂、钻探、打桩、抛锚、拖锚、底拖捕捞、张网、养殖或其他可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。

Chart 13001(1,3)[2017-354] 15105(6~8)[2014-529]

21001(with chart unchanged)[2017-] 1303(1,4,5,7,8)[2017-354]

Source Liaoning Navigation Notice 031/2015

356.Bohai Sea – Liaodong Gulf – Pipeline Work

Insert pipeline line joining the following position:

(1)40°14'34".8N,121°01'28".5E

(2)40°06'15".3N,121°21'01".0E

(3)40°06'37".2N,121°35'09".0E(13111西图廓)

(4)40°06'57".3N,121°48'06".7E

(5)40°08'43".1N,121°50'18".2E

(6)40°09'28".0N,121°56'45".9E(13112南图廓)

(7)40°09'54".5N,122°00'34".7E

注:禁止在海底管道两侧(周边)各500m范围内从事挖砂、钻探、打桩、抛锚、拖锚、底拖捕捞、张网、养殖或其他可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。

Chart 13001(1,2,4,5,7)[2017-355] 13111(3~5,7)[2017-328]

13112(6,7)[2013-] 1303(1,2,4,5,7)[2017-355]

Source Liaoning Navigation Notice 031/2015

357. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Platform

(1) Delete the platform named "绥中 36-1 CEP 平台" and note in position 39°57'20".0N, 120°48'23".0E.

(2) Insert the platform named "绥中 36-1 WHPM 平台" in position 39°57'23".1N, 120°48'20".1E, characteristic "莫(U)15s10M 笛".

Chart 12003[2016-1456] 1303[2017-356]

Source NTM 2016-(22)-1048

358. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Platform

Insert the platform and note in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 绥中 36-1 WHPE 平台	39°56'44".2N, 120°49'35".4E	莫(U)15s10M 笛
(2) 绥中 36-1 WHPN 平台	39°58'03".4N, 120°49'32".2E	□
(3) 绥中 36-1 CEPO 平台	39°57'59".2N, 120°49'39".4E	□
(4) 绥中 36-1 CEPN 平台	39°58'01".6N, 120°49'35".8E	莫(U)15s10M 笛
(5) 绥中 36-1 WHPC 平台	39°55'40".3N, 120°49'00".1E	莫(U)15s10M 笛

Chart 12003(1,4,5)[2017-357] 1303(1,4,5)[2017-357]

Source Liaoning Navigation Notice 032/2015, NTM 2016-(22)-1048

359. Bohai Sea – Liaodong Gulf – Pipeline Work

Insert pipeline line joining the following position:

1) pipeline 1:

(1) 39°58'13".6N, 120°46'49".2E

(2) 39°57'23".1N, 120°48'20".1E:

2) pipeline 2:

(3) 39°56'44".2N, 120°49'35".4E

(4) 39°58'01".6N, 120°49'35".8E

3) pipeline 3:

(5) 39°57'23".1N, 120°48'20".1E

(6) 39°58'09".3N, 120°49'18".8E

(7) 39°58'03".4N, 120°49'32".2E

4) pipeline 4:

(8)39°55'40".4N,120°49'00".9E

(9)39°56'44".2N,120°49'35".4E

5)pipeline 5:

(10)39°57'59".2N,120°49'39".4E

(11)39°56'44".2N,120°49'35".4E

注:禁止在海底管道两侧(周边)各500m范围内从事挖砂、钻探、打桩、抛锚、拖锚、底拖捕捞、张网、养殖或其他可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。

Chart 12003(1,2;3,4;8,9)[2017-358]21001(with chart unchanged)[2017-355]
1303(1,2;3,4;8,9)[2017-358]

Source Liaoning Navigation Notice 032/2015

360.Bohai Sea – Liaodong Gulf – Submarine Cable

Insert submarine cable joining the following position:

1)cable1:

(1)39°58'01".6N,120°49'35".8E

(2)39°58'07".7N,120°49'39".2E

(3)39°58'20".8N,120°49'19".2E

(4)39°57'23".1N,120°48'20".1E

2)cable2:

(5)39°58'01".6N,120°49'35".8E

(6)39°58'07".7N,120°49'41".1E

(7)39°58'22".2N,120°49'19".0E

(8)39°57'23".1N,120°48'20".1E

注:禁止在海底管道两侧(周边)各500m范围内从事挖砂、钻探、打桩、抛锚、拖锚、底拖捕捞、张网、养殖或其他可能破坏海底电缆管道安全的海上作业。

Chart 12003(1~4)[2017-359]1303(1~4)[2017-359]

Source Liaoning Navigation Notice 032/2015

361.Bohai Sea – Binzhou Port – Lightbeacon

(1)Amend the characteristic of the lightbeacon named "滨州港码头北灯桩" in position 38°18'14".3N,118°07'29".1E to "★闪_{3s}12m5M".

(2) Insert lightbeacon named "滨州港码头北灯桩" in position 38°18'14".3N,118°07'29".1E, characteristic "★闪_{3s}12m5M".

注:灯桩构造由"红白相间横纹,方形钢架桩身"变更为"黑白相间横纹,圆柱形钢管桩身".

Chart 23001(1)[2017-291] 24101(1)[2017-291] 31101(1)[2016-669]
 31102(2)[2017-]
 Source BeihaiAids 013/2017

362. Bohai Sea – Binzhou Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "滨州港液体化工码头北灯桩" in position 38°18'32".5N, 118°07'39".6E, characteristic: "★闪_{3s}13m5M".

Chart 23001 (with chart unchanged)[2017-361] 24101[2017-361] 31102[2017-361]
 Source BeihaiAids 013/2017

363. Bohai Sea – Binzhou Port – Buoyage

Movethe following light-buoy to new position:

Name	FormerPosition	NewPosition
(1) 滨州港 26 号灯浮标	38°18'43".9N, 118°07'31".5E	38°18'52".4N, 118°07'42".3E
(2) 滨州港 27 号灯浮标	38°18'29".9N, 118°07'13".1E	38°18'32".8N, 118°07'14".7E
(3) 滨州港 28 号灯浮标	38°18'27".6N, 118°07'22".1E	38°18'42".9N, 118°07'36".8E

Chart 31102[2017-362]
 Source BeihaiAids 013/2017

364. Yellow Sea – Lidao Port – Fairway

Insert the northern fairway boundary limit joining the following position:

- (1) 37°17'02".8N, 122°40'25".9E
- (2) 37°17'02".8N, 122°39'41".5E
- (3) 37°17'14".1N, 122°38'02".4E
- (4) 37°17'14".9N, 122°36'07".7E
- (5) 37°17'18".6N, 122°35'03".5E
- (6) 37°17'11".8N, 122°34'49".9E
- (7) 37°16'48".9N, 122°34'04".4E

Insert the southern fairway boundary limit joining the following position:

- (8) 37°16'53".1N, 122°40'21".8E
- (9) 37°16'53".1N, 122°39'40".6E
- (10) 37°17'04".4N, 122°38'01".4E
- (11) 37°17'05".1N, 122°36'07".2E
- (12) 37°17'07".9N, 122°35'19".7E

(13)37°17'03".1N,122°34'55".5E

(14)37°16'41".9N,122°34'13".4E

注:撤除原航道,新航道为单向航道。

(1)~(2),(8)~(9)航道1003米,航道走向:270°00'00".0~090°00'00".0

(2)~(3),(9)~(10)航道2465米,航道走向:278°23'30".0~098°23'30".0

(3)~(4),(10)~(11)航道2816米,航道走向:270°45'01".0~090°45'01".0

(4)~(5),(11)~(12)航道1849米,航道走向:274°19'47".0~094°19'47".0

(5)~(7),(12)~(14)航道1567米,航道走向:238°10'44".0~058°10'44".0

Chart 35126[2016-782]

Source Weihai Navigation notice 003/2017

365.Yellow Sea – Lidao Port – Restricted area

Insert the restricted area centered on 37°16'40".6N,122°33'36", radius 195m.

注:该码头回旋水域设计水深为-5.6m。

Chart 35126[2017-364]

Source Weihai Navigation notice 003/2017

366.Yellow Sea – Lidao Port – Fairway

Insert the northern fairway boundary limit joining the following position:

(1)37°16'26".5N,122°40'01".5E

(2)37°16'05".5N,122°35'04".0E

Insert the southern fairway boundary limit joining the following position:

(3)37°16'15".3N,122°40'02".9E

(4)37°15'56".3N,122°35'32".9E

(5)37°15'34".9N,122°35'04".1E

注:该航道为单向航道。

Chart 35126[2017-365]

Source Weihai Navigation notice 002/2017

367.Yellow Sea – Lidao Port – Restricted area

(1)Insert the restricted area centered on 37°15'28".0N,122°34'45".4E, radius 95m.

(2)Insert the restricted area centered on 37°15'31".5N,122°34'28".1E, radius 136.5m.

注:1号泊位回旋水域实测底标高-5.3m,2号泊位回旋水域实测底标高-6.2m。

Chart 35126[2017-366]

Source Weihai Navigation notice 002/2017

368.Yellow Sea – Lidao Port – Buoyage

Move the light-buoy named "荣成俚岛北航道21号" in position 37°16'35".6N,122°33'19".0E to position 37°16'37".6N,122°33'19".0E, others unchanged.

Chart 35126〔2017-367〕

Source Weihai Navigation notice 003/2017

369.Yellow Sea – Lidao Port – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "三星码头灯桩" in position 37°16'30".5N,122°33'30".3E, characteristic: "★定红12s12m8M".

Chart 35126〔2017-368〕

Source Weihai Navigation notice 003/2017

370.Yellow Sea – Lianyungang Port – Wreck

Insert "据报沉船概位" in position 34°47'30"N,119°29'00"E

Note:the wreck is wooden ship, long 12m.

Chart 37001〔2017-252〕 41101〔2017-155〕 41112〔2016-1415〕 41122〔2016-1072〕
1306〔2017-252〕

Source Lianyungang Navigation Notice 002/2017

371.Yellow Sea – Lianyungang Harbour – Wreck

Insert "据报沉船概位" in position 34°44'06"N,119°40'12"E

Note: The wreck is metal ship, long 90.2m, wide 15.8m, high 7.1m. The highest point of wreck when low tide is above the water surface.

Chart 37001〔2017-370〕 41101〔2017-370〕 41122〔2017-370〕 1306〔2017-370〕

Source Lianyungang Navigation Notice 003/2017

372.Yellow Sea – Dafeng Port – Obstruction

Insert "据报沉锚概位" in position 33°13'00"N,120°53'12"E.

Chart 42001〔2017-75〕 42221〔2017-75〕 42251〔2017-75〕 2307〔2017-213〕

Source Yancheng Navigation Notice 105/2016

373.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Oil Barrier Work

Insert oil barrier line joining the following position:

(1)25°08'39".6N,119°00'44".5E

(2)25°08'45".9N,119°01'02".6E

Chart 63111[2016-1477] 63131[2016-1477]

Source Putian Navigation Notice 001/2017

374.South China Sea – Approaches To Shantou Port – Wreck

Delete "概位  (2016)" in position 23°08'06".0N,116°46'54".0E.

Chart 81001[2017-302] 81201[2016-1121] 3313[2017-329]

Source Nanhai Aids 079/2016

375.South China Sea – Zhujiangkou – Shatian Harbour – Buoyage

Insert "(驳船1)  闪(3)绿10s" in position 22°51'30".9N,113°34'27".7E.

Chart 84215[2017-331] 84234[2017-268]

Source Guangdong Navigation Warning 0039/2017

376.South China Sea – Zhujiangkou – Aids

Delete the aids and note in the following position:

Name	Position
(1)深圳河口2号灯桩	22°30'05".0N,114°00'42".1E
(2)深圳河口3号灯浮标	22°30'24".2N,114°01'30".2E

Chart 84206(1)[2017-332] 84220[2017-331]

Source List of Lights by China Navy Hydrographic Office(2016)

377.South China Sea – Zhujiangkou – Lightbeacon

Insert the lightbeacon and note in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1)深圳河口2号灯桩	22°30'06"N,114°00'42"E	(2)  闪(2)红6s4.9m2.4M
(2)深圳河口3号灯桩	22°30'24"N,114°01'30"E	(3)  闪(2)红6s5.3m2.4M

Chart 84206(1)[2017-376] 84220[2017-376]

Source List of Lights by China Navy Hydrographic Office(2016)

378.South China Sea – Guanghai Bay Southeastwards – V-AIS

Insert " V-AIS" in position 21°52'05".0N,112°52'42".0E.

Note: Name:SHI TAI 158 WRECK MMSI:994136732

Transmitting mode: continuous automatically

Chart 85001[2017-12] 85101[2017-12] 85102[2015-] 3314[2017-332]

Source Guangdong Navigation Warning 0041/2017

379.South China Sea – Maoming Port – Shuidong Harbour – Buoyage



Name	Position	Characteristic
(1)施工1号灯浮标	21°29'17".5N,111°03'43".7E	(1)  闪(3)黄12s
(2)施工2号灯浮标	21°29'19".8N,111°03'39".8E	(2)  闪(3)黄12s

Chart 87102(1)[2017-77] 87103[2016-959] 87104[2016-177]

Source Western Guangdong Waterway Notice 037/2016

380.Correction

Amend No.213 in Issue No.11 2017 as follow:

East China Sea – Changjiangkou – Wreck

Insert "船:3₁(2011)" named "苏启渔02559" in position 32°15'04".9N,121°56'56".1E.

Chart 43001[2017-294] 43271[2017-213] 2307[2017-372]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

381.Correction

Amend No.215 in Issue No.11 2017 as follow:

East China Sea – Changjiangkou – Wreck

Insert "十₁(2008)" named "海航1号" in position 31°26'22".2N,122°14'07".0E.

Chart 43371[2017-215] 44001[2017-255] 44173[2017-] 2308[2017-295]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

Blank Page

Temporary Notices

382.Yellow Sea – Qingdao Port – Fairway Expansion(T)

From 9 March to 25 August 2017, fairway expansion is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1)36°01'32".6N,120°13'53".4E
- (2)36°01'37".4N,120°14'00".5E
- (3)36°01'38".8N,120°14'09".4E
- (4)36°01'41".4N,120°14'17".4E
- (5)36°01'49".2N,120°15'02".5E
- (6)36°01'50".9N,120°15'20".5E
- (7)36°01'45".9N,120°14'44".4E
- (8)36°01'30".6N,120°14'12".8E
- (9)36°01'26".3N,120°14'13".6E
- (10)36°01'50".9N,120°15'20".5E
- (11)36°01'45".9N,120°14'44".4E
- (12)36°01'30".6N,120°14'12".8E
- (13)36°01'26".3N,120°14'13".6E
- (14)36°01'24".7N,120°14'18".8E
- (15)36°01'47".0N,120°15'27".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

Chart 36123 36127

Source Qingdao Navigation Notice 007/2017

383.Yellow Sea – Dafeng Port – Construction(T)

From 25 February to 31 December 2017, construction is in progress within the two area bounded by the following position:

Area 1: bounded by the following position:

- (1)33°19'28".8N,121°02'50".9E
- (2)33°19'29".0N,121°06'48".7E
- (3)33°18'19".1N,121°07'04".3E
- (4)33°18'18".9N,121°03'05".8E

Blank Page

Area 2: bounded by the following position:

(5)33°19'29".0N,121°09'41".7E

(6)33°19'29".0N,121°13'00".8E

(7)33°17'33".5N,121°13'10".9E

(8)33°17'33".5N,121°08'49".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

Chart 42001

Source Yancheng Navigation Notice 016/2017

384.East China Sea – Zhoushan Islands – Pier Construction(T)

From 1 March to 31 July 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)30°00'06"N,122°03'01"E

(2)30°00'02"N,122°02'57"E

(3)30°00'00"N,122°03'00"E

(4)30°00'05"N,122°03'04"E

Operating vessel is showing signal. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 50m off operating area.

Chart 52137

Source Zhoushan Navigation Notice 018/2017

385.East China Sea – Ningbo Port – Surveying(T)

From 5 March to 31 December 2017, surveying is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)29°53'45"N,122°01'53"E

(2)29°53'39"N,122°01'52"E

(3)29°53'21"N,122°02'52"E

(4)29°53'19"N,122°03'29"E

(5)29°53'24"N,122°03'57"E

(6)29°53'31"N,122°03'56"E

(7)29°53'26"N,122°03'29"E

(8)29°53'28"N,122°02'54"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.14. Mariners are advised to

Blank Page

navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel: 13958236586

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 030/2017

386. East China Sea – Aojiangkou – Dredging (T)

From 22 February to 30 June 2017, dredging is in progress daily 08:00~22:00 within the area bounded by the following position:

(1) 27°24'36"N, 120°45'23"E

(2) 27°24'48"N, 120°45'46"E

(3) 27°38'33"N, 120°41'56"E

(4) 27°29'37"N, 120°40'18"E

(5) 27°29'17"N, 120°39'58"E

(6) 27°28'21"N, 120°41'50"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF CH.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55631

Source Ningbo Navigation Notice 010/2017

387. East China Sea – Songxia Harbour – Dredging (T)

From 19 September 2016 to 19 August 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 25°45'14".4N, 119°37'55".5E

(2) 25°45'18".7N, 119°38'18".4E

(3) 25°44'32".6N, 119°38'31".6E

(4) 25°43'23".1N, 119°39'51".5E

(5) 25°43'10".1N, 119°40'50".7E

(6) 25°43'25".3N, 119°42'39".6E

(7) 25°47'00".1N, 119°47'49".6E

(8) 25°46'39".2N, 119°48'08".0E

(9) 25°43'07".8N, 119°43'07".1E

(10) 25°42'37".4N, 119°39'48".7E

(11) 25°41'44".3N, 119°38'03".9E

Blank Page

- (12)25°42'05".1N,119°37'51".8E
- (13)25°42'50".4N,119°39'24".0E
- (14)25°43'49".1N,119°38'42".0E
- (15)25°43'54".3N,119°38'14".1E
- (16)25°43'30".9N,119°37'18".8E
- (17)25°43'52".7N,119°37'06".2E
- (18)25°44'18".6N,119°38'09".3E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Users should perform chart correction in time. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

Chart 62431

Source Fuzhou Navigation Notice 004/2017

388.South China Sea – Shenzhen Western – Chiwan Harbour – Dredging (T)

From 23 December 2016 to 16 May 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)22°28'27".0N,113°52'18".0E
- (2)22°27'25".0N,113°52'49".0E
- (3)22°26'09".0N,113°53'07".0E
- (4)22°25'47".0N,113°53'11".0E
- (5)22°25'42".0N,113°52'32".0E
- (6)22°27'06".0N,113°52'36".0E
- (7)22°27'18".0N,113°52'23".0E
- (8)22°28'18".0N,113°51'54".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:13535128336.

Chart 84206 84212 84213 84220 84224 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 099/2016

389.South China Sea – Shenzhen Port Westwards – Temporary mooring Area (T)

From 1 January to 30 June 2017,Temporary mooring in the following position:

- (1)22°29'49".0N,113°49'15".0E
- (2)22°30'00".0N,113°49'34".0E
- (3)22°28'49".0N,113°50'16".0E

Blank Page

(4)22°28'35".0N,113°49'38".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.Tell:0755-26681404.

Chart 84206 84213 84220 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 100/2016

390.South China Sea – Shenzhen Bay – Construction(T)

From 30 December 2016 to 31 December 2017, construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1)22°28'18".0N,113°55'52".0E

(2)22°28'46".0N,113°55'57".0E

(3)22°28'54".0N,113°55'25".0E

(4)22°28'25".0N,113°55'18".0E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:13426877453 or 13719771100.

Chart 84206 84213 84220 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 102/2016

391.South China Sea – Shenzhen Bay – Construction(T)

From 30 December 2016 to 30 December 2017,construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°29'05".0N,113°56'03".0E

(2)22°29'04".0N,113°55'58".0E

(3)22°29'03".0N,113°55'55".0E

(4)22°29'04".0N,113°55'54".0E

(5)22°29'02".0N,113°55'54".0E

(6)22°28'53".0N,113°55'51".0E

(7)22°28'47".0N,113°55'52".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16.Mariners are advised to navigate with caution.Tell:13702821091.

Chart 84206 84213 84220 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 103/2016

392.South China Sea – Shenzhen Bay – Construction(T)

Blank Page

From 30 December 2016 to 7 September 2017, construction is in progress within an area bounded by the following position:

- (1) 22°28'52".4N, 113°56'15".3E
- (2) 22°28'58".4N, 113°56'14".5E
- (3) 22°29'00".6N, 113°56'11".5E
- (4) 22°29'00".3N, 113°56'11".3E
- (5) 22°29'01".2N, 113°56'09".0E
- (6) 22°29'06".6N, 113°56'01".7E
- (7) 22°29'05".4N, 113°56'00".6E
- (8) 22°29'01".9N, 113°56'05".3E
- (9) 22°29'02".4N, 113°56'05".7E
- (10) 22°28'59".1N, 113°56'10".3E
- (11) 22°28'58".2N, 113°56'13".5E
- (12) 22°28'52".3N, 113°56'14".3E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Tel.:13602794392.

Chart 84206 84213 84220 84225

Source Shenzhen Navigation Notice 104/2016

393.South China Sea – Zhujiangkou – Maliu Channel – Construction (T)

From 22 December 2016 to 31 December 2017, construction is in progress within the following areas:

Area 1

- (1) 22°10'13".0N, 113°26'08".5E
- (2) 22°10'10".2N, 113°26'10".2E
- (3) 22°10'11".8N, 113°26'13".3E
- (4) 22°10'14".6N, 113°26'11".5E

Area 2

- (5) 22°10'06".9N, 113°25'57".3E
- (6) 22°10'05".3N, 113°25'54".3E
- (7) 22°10'02".5N, 113°25'56".1E
- (8) 22°10'03".9N, 113°25'58".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Blank Page

Chart 84204

Source Zhuhai Navigation Notice 089/2016

394.South China Sea – Approaches Beijin Port – Buoyage (T)


Buoyage named “北津港拦门斗灯桩” in position 21°45′59″.4N,112°03′50″.9E has been disused. Insert “ 闪红4s,” in position 21°46′01″.6N,112°03′48″.5E temporarily.

Chart 86201

Source Yangjiang Waterway Notice 002/2017

395.South China Sea – Beijin Port – Moyangjiang – Buoyage (T)

Insert light-buoy in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1)临时助航标志	21°47′18″.6N,111°58′37″.6E	 闪绿4s
(2)临时助航标志	21°47′14″.8N,111°58′37″.5E	 闪绿4s
(3)临时助航标志	21°47′12″.1N,111°58′40″.8E	 闪绿4s

Chart 86101 86201

Source Yangjiang Waterway Notice 001/2017

396.South China Sea – Zhanjiang Port – Donghai Island – Buoyage (T)

Insert light-buoy in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1)临1号灯浮标	20°56′27″.3N,110°11′57″.1E	 闪绿4s
(2)临2号灯浮标	20°56′27″.3N,110°11′48″.7E	 闪红4s
(3)临5号灯浮标	20°56′58″.9N,110°11′44″.3E	 闪绿4s
(4)临6号灯浮标	20°56′58″.9N,110°11′35″.8E	 闪红4s

Chart 88201

Source Western Guangdong Waterway Notice 040/2016

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.